

Porównanie tłumaczeń II Królewska 18:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czynił on to, co prawe w oczach JAHWE, dokładnie tak, jak czynił Dawid, jego ojciec.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Czynił on to, co prawe w oczach JAHWE, dokładnie tak, jak jego praojciec Dawid.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Czynił on to, co było słuszne w oczach JAHWE, wszystko tak, jak czynił Dawid, jego ojciec.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I czynił co było dobrego przed oczyma Pańskimi, według wszystkiego, jako czynił Dawid, ojciec jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I czynił dobrze przed JAHWE według wszystkiego, co czynił Dawid ociec jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Czynił on to, co jest słuszne w oczach Pana, zupełnie jak jego przodek, Dawid.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czynił on to, co prawe w oczach Pana, wszystko tak, jak czynił Dawid, jego praojciec.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czynił to, co prawe w oczach JAHWE, tak samo jak czynił jego przodek, Dawid.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Czynił on to, co podobało się JAHWE, podobnie jak jego praojciec Dawid.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Czynił to, co było sprawiedliwe w oczach Jahwe, wszystko tak, jak czynił Dawid, jego ojciec.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І він зробив миле в господних очах за всім, що зробив його батько Давид.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A czynił, co było prawym w oczach WIEKUISTEGO, ściśle tak, jak czynił jego praojciec Dawid.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I czynił on to, co słuszne w oczach JAHWE, zgodnie ze wszystkim, co uczynił Dawid, jego praojciec.

¹⁾ <x>110 15:11</x>; <x>110 22:43</x>